

# Patria oppressa / Teure Heimat

aus: *Macbeth* (1847)

4. Akt, 1. Szene, Chor der schottischen Flüchtlinge

Deutscher Text: Heidi Kirmße (\*1925)

Andante sostenuto ♩ = 88

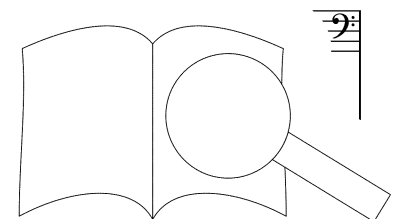
Pianoforte

7

13

18

23



...führt, ... / Du...

29

Soprano  
Alto

*ppp* Pa - tria op - pres - sa!  
Teu - re Hei - mat,

*ppp* Pa - tria op - pres - sa!  
tief ge - schun - den!

Tenore

*ppp* Pa - tria op - pres - sa!  
Teu - re Hei - mat,

*ppp* Pa - tria op - pres - sa!  
tief ge - schun - den!

Basso

*ppp* Pa - tria op - pres - sa!  
Teu - re Hei - mat,

*ppp* Pa - tria op - pres - sa!  
tief ge - schun - den!

*p*

33

*pp* il dol - ce no - r' are a-ver non puoi, \_\_\_\_\_  
Den sü - ßen Na - me du jäh ver - lorn, \_\_\_\_\_

*pp* il dol - ma - dre a-ver non puoi, \_\_\_\_\_  
Den sü ter hast du jäh ver - lorn, \_\_\_\_\_

*pp* me, no, di ma - dre a-ver non puoi, \_\_\_\_\_  
men Mut - ter hast du jäh ver - lorn, \_\_\_\_\_

*f*

*f*

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

37 *ppp* *dim. ed allarg.* *morendo*

or che tut-ta a' fi - gli tuoi sei con-ver-sa in un a - vel!  
 je - nen, die du einst ge - born, wur - dest du zum finst - ren Grab!

or che tut-ta a' fi - gli tuoi sei con-ver-sa in un a - vel!  
 je - nen, die du einst ge - born, wur - dest du zum finst - ren Grab!

*ppp*

or che tut-ta a' fi - gli tuoi sei con-ver-sa in un a - vel!  
 je - nen, die du einst ge - born, wur - dest du zum finst - ren Grab!

*pp* *dim. ed allarg.* *morendo* *come un'*

43 *tristissimo*

Soprano I  
 D'or - fa - nel - li e di pian - gen chi - so e chi la  
 Die Ver - lor - nen, die Ver - lass - rein - mern al - le

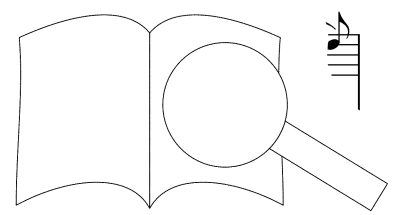
Soprano II / Alto

*dolente*

47

pro - nuo - vo so - le s'al - za un gri - do e fe - re il  
 Ta - Vol - kes Kla - ge dringt zum Him - mel, reißt nie

del nuo - vo so - le s'al - za un gri - do e fe - re il  
 des Vol - kes Kla - ge dringt zum Him - mel, reißt nie



Soprano I

ciel. A quel gri - do il ciel ri - spon - de qua - si vo - glia im - pie - to -  
ab. Und der Him - mel hört das Wei - nen. Vol - ler Mit - leid, voll Er -

Soprano II / Alto

ciel. il ciel ri - spon - de im - pie - to -  
ab. Er hört das Wei - nen, und voll Er -

Tenore I

il ciel ri - spon - de im - pie - to -  
Er hört das Wei - nen, und voll Er -

Tenore II

A quel gri - do il ciel ri - spon - de qua - si vo - glia im - pie  
Und der Him - mel hört das Wei - nen. Vol - ler Mit - leid, vr

Basso

il ciel ri - spon - de  
Er hört das Wei - nen,

Piano accompaniment for measures 51-54, including dynamics like *p* and *mf*.

si - to pro - pa - gar per l'in - fi - ria op - pres - sa, il tuo do -  
bar - men gibt er Kun - de von ren Hei - mat, dem wei - ten

si - to per l'in - ni Pa - tria op - pres - sa, il tuo do -  
bar - men ht v ar - men, teu - ren Hei - mat, dem wei - ten

si - to ni - to, Pa - tria op - pres - sa, il tuo do -  
bar - men ar - men, teu - ren Hei - mat, dem wei - ten

si - l'in - fi - ni - to, Pa - tria op - pres - sa, il tuo do -  
bar - men icht von dir ar - men, teu - ren Hei - mat, dem wei - ten

pa - gar per l'in - fi - ni - to, Pa - tria op - pres - sa, il tuo do -  
er Kun - de von dir ar - men, teu - ren

Piano accompaniment for measures 55-58, including dynamics like *f* and *pp*. Includes a graphic of an open book.

PROBENPARTIUR - Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

*pp dolente*

lor!  
All.

Suo - na a mor - - to o - gnor la  
Für die To - - ten er - klin - gen

lor!  
All.

*pp*

Suo - na a mor - -  
Für die To - -

*pp dolente*

lor!  
All.

Suo - na a mor - - to o - gnor la  
Für die To - - ten er - klin - gen

lor!  
All.

*pp*

lor!  
All.

Suo - na a mor - - to  
Für die To - - ten

*pp dolente*

*ppp*

squil - - la, ma nes - su  
Glo - - cken, wir Ver - las'

ce è tan - - to che pur  
rn in Schwei - - gen, wer - den

to  
ten

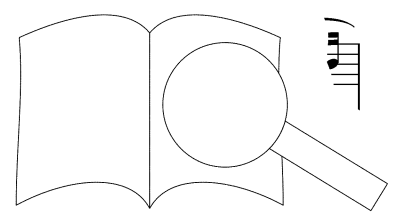
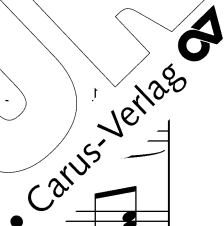
la,  
cken,

squil - -  
Glo - -

- no au - da - ce è tan - - to che pur  
- nen ver - harrn in Schwei - - gen, wer - den

- la,  
- cken,

suo - na a mor - -



do - - ni un va - no pian - - to a chi sof - fre ed a chi  
 nie - - mals den Fein - den zei - - gen wie wir wei - nen in tiefs - ter

suo - na a mor - - to o-gnor la squil - -  
 für die To - - ten er-klin - gen Glo - -

do - - ni un va - no pian - - to a chi sof - fre ed a chi  
 nie - - mals den Fein - den zei - - gen wie wir wei - nen in tiefs - ter

to - - o-gnor la squil - - la,  
 ten er-klin - gen Glo - - cken,

muor! - - nes-sun do - na un va - no a chi sof - fre ed a chi  
 Qual, - - wer-den nie den Fein - den wie wir wei - nen vol - ler

la, suo-na suo-na a mor -  
 cken, für die für die To -

muor! - - nes - - pian - - to a chi sof - fre ed a chi  
 Qual, - - wr - - gen wie wir wei - nen vol - ler

chi sof - - - fre ed a chi  
 wir wei - - - nen vol - - - ler

o-gnor la squil - - - -  
 ten er-klin - gen Glo - - - -

dim

muor!  
Qual. Pa - tria op-pres - sa!  
Teu - re Hei-mat,

to.  
ten Pa - tria op-pres - sa!  
Teu - re Hei-mat,

muor!  
Qual. Pa - tria op-pres - sa!  
tief ge - schun-den!

muor!  
Qual. Pa - tria op-pres - sa!  
tief ge - schun-den!

la!  
cken.

ff pp ppp

Pa - tria mi - a!  
Un - ser Va - ter - land!

ff pp ppp

Pa - tria mi - a!  
Un - ser Va - ter - land!

ff pp ppp

Pa - tria mi - a!  
Un - ser Va - ter - land!

ppr. morendo

oh Pa - - - - - tria!  
Oh Va - - - - - ter - - - - - land!

8va

ppp

Ped.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag